



# PROMOVAREA CULTURII PENTRU O MOLDOVĂ MAI PUTERNICĂ

#strongertogether



Cooperarea în domeniul culturii îmbogățește relațiile dintre societăți și promovează diversitatea culturală și dialogul intercultural. În același timp, industriile culturale și creative, IMM-urile bazate pe artizanat și turism pot contribui la stimularea creșterii economice. În conformitate cu **strategia EU privind relațiile internaționale și culturale**, UE sprijină un sector cultural dinamic în Republica Moldova, care implică cetățeni, autorități publice și operatori culturali, consolidează societatea civilă și oferă oportunități economice mai mari.

## ACTIVITĂȚI ÎN DOMENIU

### SPRIJINUL POLITICILOR

Promovarea rolului culturii și creativității în dezvoltarea socială și economică

### EUROPA CREATIVĂ

Promovarea cooperării culturale prin intermediul programului cultural emblematic al UE

### CULTURĂ PENTRU DEZVOLTARE

Implicarea comunităților locale în industriile creative și patrimoniu

### CULTURĂ PENTRU DIALOG

Cultură și creativitate pentru dialog intercultural și o societate civilă mai puternică

### COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

Finanțare pentru proiectele transfrontaliere privind în domeniu, patrimoniu și turism

#### Patrimoniul nostru: unde trecutul se reunește cu viitorul



2018 este Anul European al Patrimoniului Cultural

Patrimoniul cultural poate fi **tangibil** (clădiri, monumente, lucrări de artă, cărți), **intangibil** (cunoștințe, abilități, tradiții, limbă), **natural** (peisaje, flora și fauna) sau **digital** (resurse create în formă digitală sau digitalizate pentru a fi păstrate).

Patrimoniul cultural are o valoare universală pentru noi ca indivizi, comunități și societăți. Este important să îl păstrăm și să îl transmitem generațiilor viitoare. Chiar dacă ne putem gândi la patrimoniu ca fiind "din trecut", el evoluează pe măsură ce interacționăm cu acesta și are un rol esențial în construirea viitorului.

Află mai multe:

[www.europa.eu/cultural-heritage/european-year-cultural-heritage](http://www.europa.eu/cultural-heritage/european-year-cultural-heritage)

#### Europa Creativă

În 2015, Republica Moldova s-a alăturat **programului Europa Creativă**, program emblematic al UE pentru susținerea sectorului **cultural, creativ și a celui audio-vizual**. Ca urmare a acordului, organizațiile culturale moldovenești au acum **posibilitatea să participe pe deplin** în programul Cultural al Europei Creative, care susține proiecte în următoarele domenii:

- **cooperarea culturală**
- **traduceri literare**
- **rețele culturale**
- **platforme pentru operatorii culturali, care promovează artiști în devenire**

Află mai multe:

[www.ec.europa.eu/programmes/creative-europe](http://www.ec.europa.eu/programmes/creative-europe)

Urmărește oficiul Europei Creative în Moldova pe Facebook:

[www.facebook.com/www.europacreativa.md](https://www.facebook.com/www.europacreativa.md)

#### Programul de cultură și creativitate

Pe parcursul a trei ani, din februarie 2015 până în ianuarie 2018, Programul Cultura și Creativitatea al Parteneriatului Estic a **sprijinit rolul culturii și creativității în dezvoltarea socială și economică** a celor șase țări partenere din Est, inclusiv Republica Moldova. Site-ul și resursele proiectului rămân online și sunt întreținute, inclusiv:

- **sinteze ale politicilor cheie și resursele țării** dezvoltate de program [www.culturepartnership.eu/en/article/list-of-publications](http://www.culturepartnership.eu/en/article/list-of-publications)
- **14 cursuri de formare online** [www.culturepartnership.eu/en/publishing/online-learning](http://www.culturepartnership.eu/en/publishing/online-learning)
- **Observatorul Cultural al Parteneriatului Estic**, un ONG creat de program pentru a-și continua activitatea privind politicile [www.observatory.culturepartnership.eu](http://www.observatory.culturepartnership.eu)

Află mai multe:

[www.culturepartnership.eu](http://www.culturepartnership.eu)

## CULTURA TRANSFRONTALIERĂ

Ca parte a proiectului de cooperare transfrontalieră finanțat de UE între România, Moldova și Ucraina – ‘Bijuterii Medievale: Hotin, Soroca și Suceava’ – marea cetate de la Soroca pe Nistru a fost restaurată, ca parte a unui proiect de dezvoltare a turismului prin unirea patrimoniului comun al celor trei fortărețe medievale din cele trei țări. Ca urmare a restaurării extraordinare, turismul din regiunea transfrontalieră a crescut, iar 60000 de turiști au participat recent la un festival medieval organizat simultan la Soroca, Suceava și Hotin.

Soroca a beneficiat, de asemenea, de sprijinul UE prin intermediul **proiectului COMUS** pentru strategii urbane conduse de comunitate în orașe istorice, care au sprijinit orașul în elaborarea unui plan de dezvoltare și reabilitare a patrimoniului.

## PATRIMONIUL PENTRU SOCIETATE

Știai că mamuții au cutreierat cândva dealurile Moldovei? Că un Rege al Suediei și-a avut capitala într-un sat moldovenesc? Timp de doi ani, (2015-17), **programul CHOICE finanțat de UE** a lucrat cu ONG-uri locale pentru a aduce la viață patrimoniul bogat și variat al țării, finanțând o serie de proiecte de conservare și revitalizare a patrimoniului cultural, creând în același timp oportunități pentru comunitățile locale.

Proiectele includ:

- **De la Comemorare la Reconciliere: crearea spațiilor pentru dialog între generații**
- **Valul lui Traian: păstrarea unei proprietăți culturale comune**
- **Tineri Fotografi: intersecția culturilor**
- **Muzeul: spațiu de dialog comunitar și intercultural**
- **Revigorarea istoriei: aducerea la viață a Epocii de Piatră**
- **Când Carol al XII-lea a condus Suedia din Moldova: un loc istoric unic**
- **Argila Timpului: o călătorie a ceramicii în timp**

Află mai multe:

[www.choiceproject.eu](http://www.choiceproject.eu)

## TRADIȚIE PENTRU DEZVOLTARE

Ana Statova a primit sprijin financiar din partea UE printr-un proiect de dezvoltare rurală, implementat de PNUD, pentru a transforma tradițiile sale ancestrale într-un **complex eco-turistic** de succes în satul său natal Congaz. Case țărănești tradiționale, construite din materiale ecologice, primesc turiști cu tradiții, mâncare și vinuri locale, și oferă locuri de muncă și investiții pentru comunitate.

Află mai multe:

[www.medium.un.md](http://www.medium.un.md)



*"Pentru noi, locuitorii din Soroca, cetatea este un simbol al demnității, al existenței noastre aici, al națiunii noastre, la marginea țării. Țară, pământ, oameni, familie, casă, masă, cetate, biserică, limbă, cultură."*

**Nicolae Bulat**, director al Muzeului de Istorie și Etnografie din Soroca



*"Cultura poate aduce venituri și poate fi o sursă de dezvoltare economică prin intermediul turismului și prin crearea unor centre creative. Poate fi folosită pentru a îmbunătăți calitatea vieții."*

**Valeriu Surucanu**, manager al programului CHOICE Moldova



*"Am fost întotdeauna pasionată de istorie și am visat să contribuie la păstrarea tradițiilor și culturii locale, precum zestrea pe care am moștenit-o de la mama mea, și numeroasele rețete de mâncăruri tradiționale găgăuze, pe care le-am colectat de-a lungul anilor."*